Presented by:

SEA OTTER SCANS

Translator/QC: ruggia
Clean/ Typeset:
DanReadsManga

@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com

第27話
MY MOTHER AND I GOT INTO AN ACCIDENT.
TAISHO 10 (1921), SEPTEMBER 1ST.
WHERE AM I...
MY WHOLE BODY HURTS.
.....
I SEE... SO TOUKO IS GONE.
YES...
WHAT?
WHAT A NUISANCE.
I SEE.
.....
AS FOR TAMAHIKO,
HE DAMAGED THE NERVES ON HIS ARM.
...HE WON'T BE ABLE TO USE HIS RIGHT ARM ANYMORE.

I WON'T NEED TAMAHIKO ANYMORE.
NUISANCE ?
LOST CONTROL OF MY RIGHT ARM
I WAS ABAN-DONED BY MY FATHER
IS THIS REAL, OR AM I IN A DREAM?
LOST MY MOTHER
Whisper Whisper

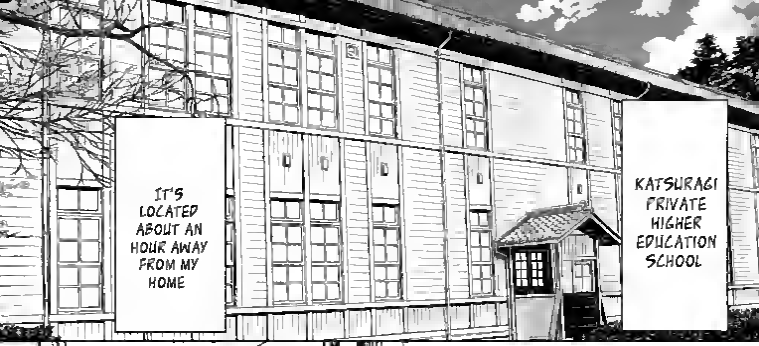
SLAP
HEY, YOU'RE IN THE WAY!
THEY'RE FINALLY GETTING PUNISHED FOR ALL THE TERRIBLE THINGS HIS FATHER HAS DONE
APPARENTLY HIS MOTHER DIED
HE GOT IN AN ACCIDENT?
YOU GOT A GREAT SENSE OF HUMOR!
EVERYONE'S LAUGHING.
Hee Hee
RIGHT?
TSK TSK
TSK TSK
TSK TSK
TSK TSK
TSK TSK
I AM DIVINE DON'T YOU DARE GET NEAR ME
TAMAHIKO-SAMA, GOOD MORNING.
I DON'T HAVE ANY FRIENDS THAT ARE WILLING TO STAND UP FOR ME.

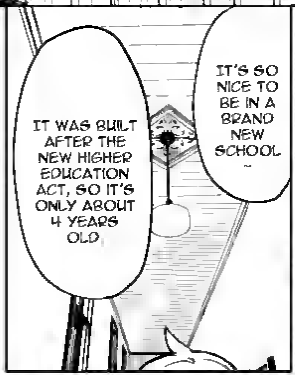
SIGH...
WHY DID I DREAM OF THAT...
...MORN-ING.

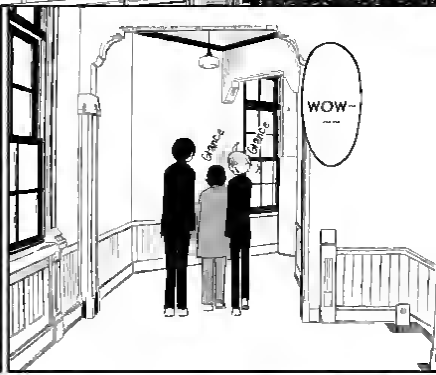
THAT I'LL DO MY BEST.
DIDN'T I ALREADY MAKE UP MY MIND?
I NEED TO GET A HOLD OF MYSELF.
TODAY IS MY FIRST DAY.

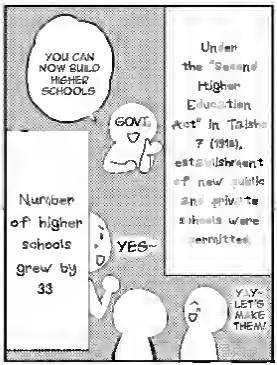
I FINALLY GET TO TAKE MY FIRST STEP.
TODAY IS THE DAY.
FOR MY FUTURE, AND FOR MY HAPPINESS WITH YUZU.

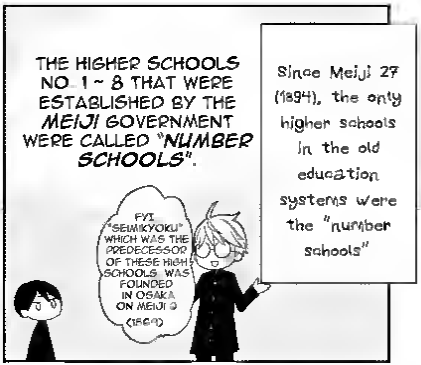
第
27
話
TAMAHIKO
TO
SCHOOL


KATSURAGI PRIVATE HIGHER EDUCATION SCHOOL
IT'S LOCATED ABOUT AN HOUR AWAY FROM MY HOME

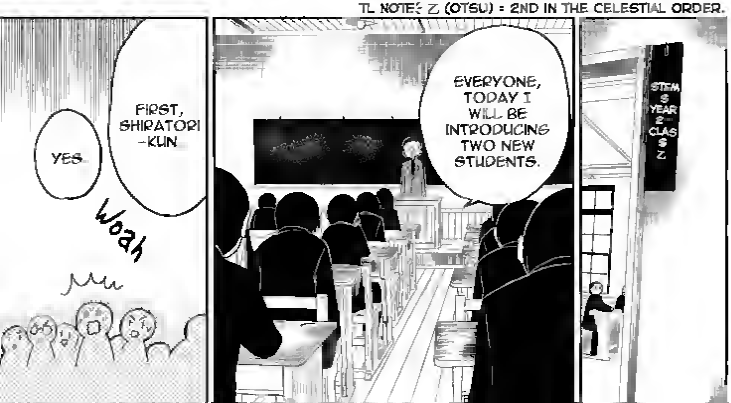

IT'S SO NICE TO BE IN A BRAND NEW SCHOOL ~
IT WAS BUILT AFTER THE NEW HIGHER EDUCATION ACT, SO IT'S ONLY ABOUT 4 YEARS OLD


WOW~ ~~
Grance
Grance

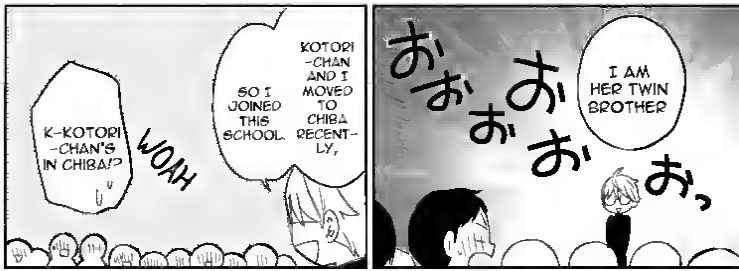

YOU CAN NOW BUILD HIGHER SCHOOLS
GOVT.
Under the "Second Higher Education Act" in Taisho 7 (1918), establishment of new public and private schools were permitted.
Number of higher schools grew by 33
YES~
Y,Y~ LET'S MAKE THEM!


THE HIGHER SCHOOLS NO. 1 ~ 8 THAT WERE ESTABLISHED BY THE MEIJI GOVERNMENT WERE CALLED "NUMBER SCHOOLS".
Since Meiji 27 (1894), the only higher schools in the old education systems were the "number schools"
FYI, "SEIMIKYOKU" WHICH WAS THE PREDECESSOR OF THESE HIGH SCHOOLS WAS FOUNDED IN OSAKA ON MEIJI 9 (1869)

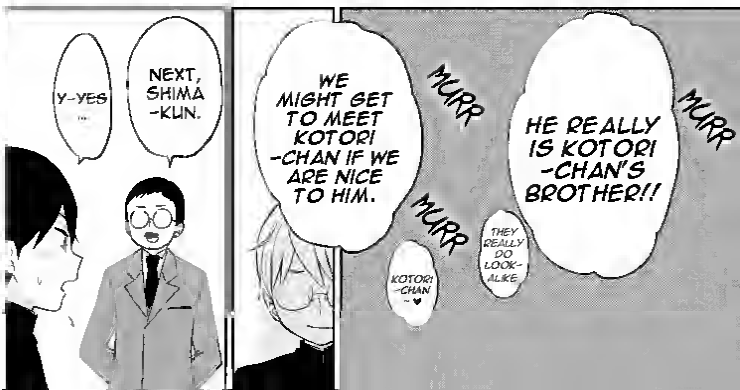
TL NOTE: 乙 (OTSU) = 2ND IN THE CELESTIAL ORDER.



NOTE: THIRD HIGHER SCHOOL = MODERN DAY KYOTO UNIVERSITY.



SFX: WOWWWWW



SH-
SHIMA TAMA-HIKO
IS MY NAME.
THANK YOU.
STIFF
STIFF
.....
I CAN'T
I...
SHIMA -KUN, YOU'RE SO TALL!
WHY DON'T YOU JOIN THE BAS-KETBALL CLUB?
HE'S BIG~~
MURR
MURR
SO DON'T BE TOO HARD ON HIM, OKAY?
AH, SHIMA -KUN CAN NO LONGER USE HIS RIGHT HAND DUE TO AN ACCIDENT
WHAT -
MURR

TL NOTE: RAKSHASA = AN EVIL SPIRIT FROM BUDDHISM.

WAIT, ARE YOU SERIOUS?
WASN'T THERE A GUY FROM ANOTHER CLASS THAT HAD TO QUIT SCHOOL BECAUSE THAT GUY'S FATHER PUT HIS COMPANY OUT OF BUSINESS?
HE'S TALL AND HAVE NASTY EYES, SO PROBABLY.
HEY...ISN'T SHIMA THE INFAMOUS RAKSHASA FAMILY?

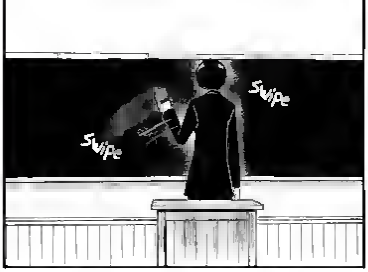
THAT WOULD BE GREAT.

AYE-AYE.
TSK
TSK
HE'LL GET SCOLDED.
SORRY I'M LATE.

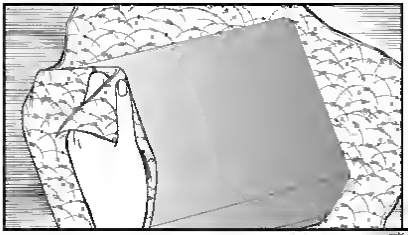
MURR.
YOU ALL JUST WATCHED AND DID NOTHING?
WHY DID NOONE HELP HIM?
I SEE, YOUR RIGHT HAND IS.
HMM? YOU ARE THE NEW...

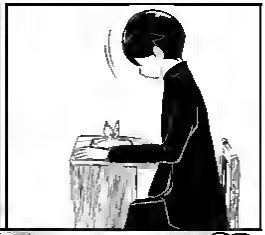
IT'S COLLEC-TIVE RESPON-SIBILITY.
WHAT...
YOU ARE ALL RUNNING LAPS AROUND THE FIELD TILL THE END OF CLASS.
SHIMA-KUN SAID HE'LL BE FINE BY HIMSELF
I SEE

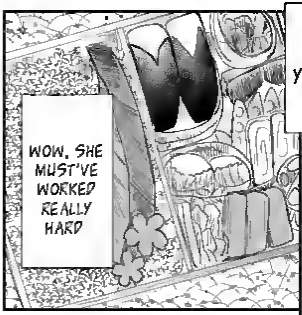
WE ARRIVED RIGHT ON TIME.
WHY EVEN US...
SFX: RUN
キーンっ
ASK FOR HELP!!
LIKE I'LL...
HE SHOULDVE JUST ASKED FOR HELP IF HE WAS GOING TO BE SO SLOW.
WELL, I WOULDN'T HAVE HELPED ANYWAY
HA HA HA HA
TRUE
PHEW, IT'S FINALLY LUNCH TIME
SHIRATORI-KUN, WHY DON'T YOU JOIN THE REST OF US AT THE DORM?
EH... I...
YAY YAY
TELL US MORE ABOUT KOTORI-CHAN
Students living in the dormitory had lunch at the dorm.


Swipe
Swipe

Close






WOW. SHE MUST'VE WORKED REALLY HARD

Drip
IT'S GOT A DIFFERENT FLAVOR EATING IT IN A BOX
YUP IT'S GOOD

YUZU...
HERE'S YOUR LUNCHBOX, TAMAHIKO -SAMA.
I'LL BE WAITING FOR YOU AT HOME WITH ALL YOUR FAVORITE DISHES!

Nervous
YOU'RE TOO WORRIED
I'M WORRIED MAYBE I SHOULD GO WITH YOU.
IT'S OKAY YUZU
RGH
IT'S GOOD

.....
DO MY BEST.
I WILL

WOW SHIMA-KUN~
Stare~
EH.. SURE
SHIMA-KUN, CAN I SIT HERE?
Woah
YOU CAN DRAW WITH YOUR LEFT HAND?
Stare~
YEAH
IT'S NO WORSE THAN MY RIGHT
I SEE!
TODAY'S THEME IS SOMEONE SPECIAL.
IT CAN BE YOUR FAMILY, OR SOMEONE YOU LOVE
VISUALIZE SOMEONE SPECIAL AND REFLECT IT ON THE PAPER AS A DRAWING
IT'S MY MOTHER FOR ME
I CAN'T DRAW MY CHAN FROM THE CAFE ♡
SOMEONE SPECIAL
BUSH

PF
FF
Me
Yuzuki making the lunchbox in the morning
1923 vol
Tamaki Akima
Scrib
TA-DUNNA
Grrrr...
Ha~~
Ha~~
Ha~~
AH AH A HA-HA-HA-HA
HEE HEE HEE
PW AH
AND NICE SIGNATURE
YOU'RE GOOD ♡

PF
FF
FF
ME? I WASN'T LAUGHING AT ALL---
BUT... YOU WERE LAUGHING AT IT JUST NOW.
W-WHAT A HILARIOUS PICTURE...
HE EVEN PUT HIS SIGNATURE ON IT"
BWA-HA-HA-HA-HA
HEE
HEE
HEE
HEE
IT'S A MASTER-PIECE!
YOUR REAL THOUGHTS ARE LEAKING
OOPS...
YOUR DRAWING IS TERRI-BLE.
!?
YOU BETTER LEARN FROM MINE.
.....
SINCE I'VE BEEN FOUND OUT

I-IT'S KOTORI-CHAN OF COURSE! CAN'T YOU TELL!
WHO IS THAT?
YOU ARE WORSE THAN ME.
WHAT.
THIS IS THE ART OF A MASTER.
PFFF
HEY THERE! BE QUIET!
I WAS JUST SAYING THE TRUTH.
WHAT DID YOU SAY!!
GRRR
GRRR
GRRR
IF THAT'S HOW SHIRATORI KOTORI LOOKS TO YOU, THEN YOU SHOULD GET YOUR GLASSES FIXED.
ART IS AN IMPORTANT PART OF THE CURRICULUM! REDO THEM!
STOP SLACKING!!
YOU THINK I CAN'T TELL?
HUFF HUFF
DOOOOOOO
WE WERE SERIOUS!!
WOAH!
WHAT ARE THESE AWFUL DRAWINGS!! STOP FOOLING AROUND AND BE SERIOUS!!
DOOOO

I'M BACK~
COMING ~
Boo...
Thump Thump Thump Thump
WEL-COME BACK!
I WAS EAGERLY WAITING FOR YOUR RETURN
HELLO NICE TO MEET YOU
Poke
!?

SHINE
WEL-COME!!
THANK YOU~~
PLEASE, COME IN! I'LL BRING SOME TEA RIGHT AWAY!
E'S THE ROTHER OF THE AMOUS HIRA-
.....
YUZU, THIS IS SHIRATORI HAKARU FROM THE SAME CLASS.
SHE MUST'VE BEEN DELIGHTED TO SEE A PRETTY BOY LIKE ME
WHY IS SHE SO EXCITED.
GOOD LUCK WITH THE HOME-WORK, BOTH OF YOU.
YOU BETTER DRAW SERI-OUSLY THIS TIME!!
IT'S MORE LIKE A PUNISH-MENT THAN HOMEWORK.
SORRY FOR COMING WITHOUT ANY NOTICE ...
NOT AT ALL.
THAT SOUNDS QUITE FUN.
OH, YOU HAVE TO DRAW EACH OTHER FOR HOME-WORK?
TH..T'S WHY YOU'RE HERE

SEA OTTER SCANS

WHAT.
HEY, SHIMA -KUN.
SHE'S LIKE "SPRING".
!
YUZU -CHAN IS SO NICE AND SNUGLY. HER SMILE IS CUTE TOO.
I LOVE THAT SMILE TOO.
SEEING HER SMILE MAKES ME HAPPY.

WHAT AM I...
I'LL GO GET MORE TEA...
AH..
I-
Close
Hurry
Hurry
YUZU,
CAN WE GET MORE TEA?
YES

TAMA-HIKO -SAMA
HMM?
HOW WAS SCHOOL TODAY?
.....
WELL...

THE SCHOOL WAS NICE AND NEW.
IT WAS [illegible]LL SUPPLIED AND THE INSTRUCTORS WERE GREAT TOO.
THE STUDENTS WERE ALL SINCERE AND WELCOMING.
Shhh
THAT'S RIGHT. THEY INVITED ME TO THE BASKETBALL CLUB BECAUSE I'M TALL.
WOW, RIGHT ON YOUR FIRST DAY? THAT'S AMAZING!

TODAY'S P.E WAS RUNNING, SO IT WAS CHILLY AT THE START BUT IT WAS HOT BY THE TIME IT WAS OVER.
AND YOUR LUNCHBOX I ATE AFTER-WARDS WAS EXCEPTION-AL
I WAS WORRIED THAT I'LL HAVE A TOUGH TIME,
BUT I WAS WORRIED FOR NOTH-ING!
HE MAY BE LAYING LOW RIGHT NOW, BUT HE'LL SHOW HIS TRUE NATURE LATER
WHY DID NOONE HELP HIM?
HE SHOULD'VE JUST ASKED FOR HELP IF HE WAS GOING TO BE SO SLOW
WELL I WOULDN'T HAVE HELPED ANYWAY
IT'S COL-LECTIVE RESPONSI-BILITY
Sting
Sting
Sting
Sting
IT WAS FUN.
Sting
Sting

PHEWW
THANK GOODNESS ...
SORRY, IT'S BEEN ON MY MIND THE WHOLE TIME SINCE MORNING.
OF COURSE YOU EVEN BECAME FRIENDS WITH SHIRATORI-SAN,
AND INVITED HIM OVER HERE
YEAH...

YUZU
I'M SORRY...
I'M COUNTING ON YOU.
SALUTE
ALRIGHT! I'LL MAKE ANOTHER EXCELLENT LUNCH BOX TOMORROW TOO!!
.....
WHAT A LIAR.

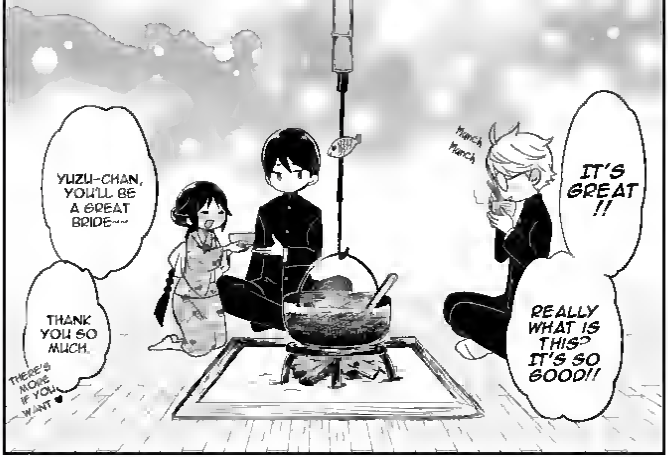
YIKES.
WHAT... ARE YOU GOING TO LAUGH AT IT AGAIN?
HO~~ SO THIS IS ME...
WHAT. WHY.
NAH... I ACTUALLY QUITE LIKE THIS.

IT'S DONE!

SHIRATORI-KUN
THE YUZU-CHAN YOU DREW AT SCHOOL WAS SMILING TOO
IS SMILING.
IT'S NICE HOW EVERYONE YOU DRAW

!
BUT I'M NOT SURE ABOUT THAT FAKE SMILE.

SORRY, BUT I WAS LISTENING TO THE CONVERSATION.
.....
I JUST DIDN'T WANT TO MAKE YUZU SAD.
...BUT I PROBABLY SHOULD TELL THE TRUTH.
YOU FOOL.
YOU JUST HAVE TO MAKE IT TRUE FROM NOW ON.
THEN IT WON'T BE A LIE.
LYING IS BAD, BUT YOUR INTENTIONS WERE NOBLE.
WELL..
IT'S A BIT SHAMELESS FOR ME TO SAY WHEN I HAVEN'T SEEN
KOTORI-CHAN'S REAL SMILE FOR YEARS...
HUH?
NAH, NOTHING
YOUR MEALS ARE READY~
COMING ~♡


YUZU-CHAN, YOU'LL BE A GREAT BRIDE~~
THANK YOU SO MUCH.
THERE'S MORE IF YOU WANT
Munch Munch
IT'S GREAT !!
REALLY WHAT IS THIS? IT'S SO GOOD!!

HAHA
HAHA
HAHA
HAHA
FOR THE FOOD?
YUP!
I'LL BE BACK FOR MORE!
GEEZ, WHAT AN AWESOME FRIEND I MADE

HMM?

WAIT, FRIEND
HUH?
WHAT?
YUP.
WE ARE FRIENDS.
WE'LL HAVE A TON OF FUN TOGETHER~
FU FU FU
OR ARE YOU INTIMIDATED BY MY RADIATING BEAUTY?
WHAT IS HE SAYING?
DIDN'T HE SEE ME AT SCHOOL?
I AM HATED BY EVERYONE.
YET, WHY IS HE...
Y-YUZU-CHAN?
YOU'RE LAUGHING TOO MUCH
HEEHEE-HEEHEE♥
WHA-

TAMAHIKO -SAMA, YOUR FACE. I NEVER SAW ANYTHING LIKE THIS
Shiiine~
YUZU -CHAN~ MORE~~
HELLO
HEART THUMP
HEART THUMP
Flip
Blush~
... RGH.